

SMLOUVA O POSKYTNUTÍ UBYTOVACÍCH SLUŽEB

Níže uvedeného dne, měsíce a roku uzavírají

1. SMLUVNÍ STRANY

UBYTOVATEL

OD ANDY s.r.o.

se sídlem Erbenova 2906, 470 01 Česká Lípa

zastoupená manažerkou Mgr. Janou Kalousovou, MBA

IČ: 61534625 DIČ: CZ61534625

je plátcem DPH, zapsaná v Registru ekonomických subjektů 5.8.1994

provozovna:

Penzion U Skály (dále jen ubytovatel)

č.p. 78, 407 45 Kytlice

IČ: 61534625 DIČ: CZ61534625

Bankovní spojení: 5167942/0800 Česká Spořitelna a.s.

Mgr. Jana Kalousová, MBA

OBJEDNAVATEL

Dům dětí a mládeže Děčín IV, Teplická 344/38 příspěvková organizace (dále jen objednavatel),

Zastoupený ředitelkou Bc. Světlouš Hochwalderovou

Teplická 344/38, 405 02 Děčín IV – Podmokly

Není plátcem DPH

IČ: 709 495 65

Kontaktní osoba: [REDACTED]

tuto smlouvu ve smyslu § 2326- 2331 zákona č. 89/2012 Sb., Občanského zákoníku, v platném znění
Smlouva o ubytování (o přechodném nájmu).

2. PŘEDMĚT SMLOUVY

Ubytovatel provozuje Penzion U Skály (dále jen ubytovatel) na adrese Kytlice č.p. 78, Kytlice 407 45 (GPS 50°49'19.259"N 14°32'44.948"E).

Ubytovatel poskytne objednavateli ubytovací a stravovací služby v Penzionu U Skály v Kytlici (dále jen penzion), jehož je provozovatelem, za účelem konání ozdravného pobytu v termínu

16.07. – 26.07. 2021 na základě výběru objednavatele a upřesnění s ubytovatelem.

Ubytovatel dle příslušných ustanovení zákonů pro živnostenské podnikání ČR splňuje hygienické podmínky ubytovacího a stravovacího zařízení, bezpečnosti práce a protipožární ochrany.

3. UBYTOVÁNÍ

Ubytovatel poskytne objednavateli k ubytování **chatky** pro 78 osob (70 dětí a 8 dosp.). Dále budou objednavateli k dispozici společné prostory. Využívání společných prostor v penzionu, stejně tak ubytování, jsou na základě výběru objednavatele nutné konzultovat s ubytovatelem.

Po příjezdu objednavatele do penzionu proběhne předání ubytovatelem, zástupci obou stran prohlédnou a sepišou seznam poškozeného a nevyhovujícího zařízení viz. Protokol o předání a převzetí ubytovacího místa.

Objednavatel se zavazuje užívat vybavení pouze k daným účelům a je povinen se před nástupem na pobyt seznámit s Ubytovacím řádem. Dokumenty jsou k nahlédnutí na webových stránkách
[REDACTED]

Ubytovatel bude provádět veškeré nutné údržbářské práce a zajistí chod penzionu tak, aby odpovídal všem hygienickým požadavkům, nesmí ale během pobytu provádět konstrukční a stavební úpravy na poskytnutých prostorách.

Objednavatel je povinen veškeré vybavení a zařízení penzionu nijak nepoškozovat a používat dle účelu, toho kterého vybavení či zařízení penzionu.

Veškeré škody vzniklé na vybavení, nebo zařízení v celém penzionu způsobené objednavatelem, je objednavatel povinen nahlásit ubytovateli, a v případě zavinění tyto škody také přiměřeně nahradit. Všechny škody či stížnosti je nutné hlásit včas, později k nim nebude přihlíženo.

4. ÚKLID

Během pobytu bude zajištěn úklid společných prostor, společného sociálního zařízení, chodeb a vynášení odpadkových košů denně. Chatky se v průběhu pobytu neuklízí. V případě zvláštních požadavků (silné znečištění chatky a pod.) lze po nahlášení úklid zajistit kdykoliv v průběhu dne včetně případné výměny ložního prádla, které lze vyměnit kdykoliv po uhrazení poplatku 50,- Kč/sada.

5. STRAVA

Stravování bude zajištěno 5x denně, tzn. snídaně, oběd, odpolední svačina, večeře, druhá večeře jako náhrada za dopolední svačinu, celodenní možnost doplnění pití (upřesnění v odstavci 7. Cena). Jídelní lístek je pevně stanoven pro 5-7 denní pobyty a tvoří ucelenou nabídku výběru jídel dle norem a platných hygienických vyhlášek. Zásahy do skladby jídelního lístku lze provádět pouze v odůvodněných případech (alergie na určitý druh potravin apod.) Jednotlivé porce jsou normovány dle věkové kategorie osob - děti Mateřská škola, děti I.stupeň ZŠ, děti II. stupeň ZŠ, děti Střední škola a dospělí. V případě požadavku na speciální stravování - bezlepková dieta - je tuto skutečnost nutné hlásit s předstihem nejméně však 7 dní před pobytem. V případě bezlepkové diety účtuje ubytovatel příplatek 60,- Kč/osoba/den. Prohlášení o poskytnutí bezlepkové diety je k nahlédnutí na webových stránkách.

Při celodenních exkurzích nebo výletech po okolí zajišťuje ubytovatel místo teplého oběda cestovní balíček. Je nutné, aby s sebou měli účastníci láhev za účelem zajištění pitného režimu. Výletové balíčky se hlásí nejdéle dva dny předem.

6. HYGIENA

Ubytovatel se zavazuje sledovat aktuální vývoj v souvislosti s onemocněním Covid-19 MZČR a řídit se aktuálními předpisy stanovenými jak MZČR, tak především předpisy a doporučení OHES a vládním nařízením.

Ubytovatel prohlašuje, že uvedený objekt splňuje hygienické podmínky ubytovacího a stravovacího zařízení a podmínky pro zabezpečení výchovy a výuky v souladu s vyhláškou č. 106/2001 Sb., o hygienických požadavcích na zotavovací akce pro děti, v platném znění. Dále splňuje nároky bezpečnosti práce a protipožární ochrany. Ubytovatel dále prohlašuje, že používaná voda je z vlastního zdroje, na který má ubytovatel proveden protokol o kráceném rozboru jakosti pitné vody dle ustanovení §8 zákona č. 258/2000Sb. o ochraně veřejného zdraví a stanovisko hygienického orgánu, že voda je pitná.

Chatky budou připraveny v den příjezdu uklizené včetně lůžkovin v odpovídajícím počtu dle objednávkového formuláře (případně dle předem písemně nahlášených změn). Povlékání ložního prádla si zajišťují děti a pedagogové. Ubytovatel zajišťuje pomoc s povlékáním pouze pro děti Mateřské školy.

7. CENA

Obě smluvní strany se dohodly na ceně za ubytování a stravování dle kalkulace, která je nedílnou součástí této smlouvy, viz. příloha č.1.

Objednatel se zavazuje uhradit **rezervační poplatek 50.000,-** do **15.01.2021** na základě výzvy k úhradě. Dále pak se zavazuje uhradit **zálohu 181.354,-** do **15.03.2021** na základě zálohové faktury. Objednavatel je seznámen s předpokládaným navýšením ceny v roce 2021 o 5% z celkové částky pobytu. Doplatek pobytu je splatný do 5 dnů od ukončení pobytu na základě vystavené faktury.

Rezervační poplatek objednavateli zaručuje rezervaci v rozsahu dle objednávkového formuláře.

Poplatek se okamžikem úhrady mění na smluvní pokutu, což znamená, že v případě zrušení pobytu rezervační poplatek propadá ve prospěch ubytovatele, toto se netýká zrušení pobytu v důsledku tzv. vyšší moci (tzn. po dobu trvání mimořádných opatření stanovenými vládou ČR, která neumožňují uskutečnit pobyt na území České republiky .)

Skupinové ceny platí pouze nad 20 platících osob a pobytu delším než 4 noci (všichni ubytovaní ve skupině mají ubytování a stravování na celý pobyt, v případě pobytu v kratším termínu bude stanovena individuální kalkulace).

Na každých 12 platících dětí má jeden pedagog pobyt včetně stravy zdarma (neplatí v měsíci červenec, srpen a při 1-2 denních pobytech). Výše uvedené ceny zahrnují ubytování v chatkách a plnou penzi (pro děti MŠ a ZŠ vč. 2 svačin a pitného režimu). Vlastní děti pedagogů mají zdarma ubytování, stravování si hradí dle platného ceníku (platí pouze pro školy v přírodě).

Dle nové vyhlášky o poplatcích se hradí poplatek městu 15,-Kč/den za každou osobu starší 18 let.

8. PLATEBNÍ A FAKTURAČNÍ PODMÍNKY

Na základě řádně vyplněného objednávkového formuláře objednavatelem bude ubytovatelem vystavena kalkulace pobytu s určením platebních podmínek, která bude následně objednavatelem písemně odsouhlasena. Každá kalkulace vychází z výpočtu - počet nocí x počet osob x cena za osobu (dle věkových kategorie) + případné příplatky (strava navíc, bezlepková dieta, poplatek obci Kytlice, příplatek za využití ložního prádla, služby apod.)

Cena za osobu je stanovena dle odstavce 7. a v kalkulaci vychází ze seznamu ubytovaných osob (zvlášť pro děti a zvlášť pro dospělé), který vystavuje organizace (škola) a musí obsahovat tyto náležitosti - název a adresa organizace, termín pobytu, počet nocí, jméno a příjmení ubytovaných osob, datum narození, věk, bydliště a čestné prohlášení odpovědné osoby za pravdivost uváděných údajů. Seznamy se odevzdávají v den příjezdu na recepci areálu, je proto nutné si připravené seznamy dovézt. Vzor seznamu ubytovaných k tisku na webových stránkách. Nepravdivost údajů či záměrné neuvedení správné věkové kategorie dětí důležitých pro závěrečné vyúčtování je poskytovatelem sankcionováno částkou 10.000,- Kč za každý neplatný údaj splatných ihned.

Úroky z prodlení jsou stanoveny ve výši 0,15 %/den z dlužné částky.

9. STORNOPOPLATKY

Stornopoplatky z viny odběratele při zrušení celého pobytu jsou následující:

- do 90 dnů před zahájením akce - 50% z celkové částky objednávky
- do 60 dnů před zahájením akce - 60% z celkové částky objednávky
- do 30 dnů před zahájením akce - 70% z celkové částky objednávky
- do 14 dnů před zahájením akce - 90% z celkové částky objednávky
- do 7 dnů před zahájením akce - 100% z celkové částky objednávky

V případě onemocnění dítěte je objednavatel povinen předložit ubytovateli lékařskou zprávu, na jejímž základě budou storno poplatky za danou osobu zrušeny a to jak před pobytem, tak i během pobytu.

Práva a povinnosti touto smlouvou neupravené, se řídí českým právem, Občanským zákoníkem a předpisy souvisejícími.

V případě, že bude objednavatel požadovat po uzavření této smlouvy snížení počtu účastníků, kterým bude poskytováno ubytování, je povinen toto neprodleně oznámit ubytovateli. V případě, že oznámí objednavatel ubytovateli snížení počtu účastníků o více jak 5% ze sjednaného celkového počtu účastníků ve lhůtě:

- a) do 90 dnů před zahájením poskytování ubytování, je objednavatel povinen uhradit ubytovateli 50% z denních nákladů na každého chybějícího účastníka za každý den
- b) do 60 dnů před zahájením poskytování ubytování je objednavatel povinen uhradit ubytovateli 60% z denních nákladů na každého chybějícího účastníka za každý den
- c) do 30 dnů před zahájením poskytování ubytování, je objednavatel povinen uhradit ubytovateli 70% z denních nákladů na každého chybějícího účastníka za každý den
- d) do 14 dnů před zahájením poskytování ubytování, je objednavatel povinen uhradit ubytovateli 90% z denních nákladů na každého chybějícího účastníka za každý den
- e) kratší než 7 dnů před zahájením poskytování ubytování, je objednavatel povinen uhradit ubytovateli 100% denních nákladů na každého chybějícího účastníka za každý den

V případě neoznámení snížení počtu účastníků o více jak 5% ze sjednaného celkového počtu účastníků, je objednavatel povinen uhradit 100% denních nákladů na každého chybějícího účastníka za každý den. Zvýšení počtu účastníků je možné pouze na základě dohody s ubytovatelem v dostatečném předstihu dle možností ubytovatele.

Ubytovatel má právo stornovat částečně nebo úplně objednanou kapacitu v případě nenadálých okolností technického či živelného rázu (požár, kalamita, povodeň apod.) nezaviněné úmyslným konáním ubytovatele bez jakýchkoliv sankcí. Za výše uvedených okolností musí nahradit objednaný termín novým termínem, v plném rozsahu objednaných služeb po domluvě s objednavatelem.

10. PRÁVA A POVINNOSTI SMLUVNÍCH STRAN

10.1 Obsazení chatek

Vedoucí pobytu obdrží od ubytovatele plánec s rozpisem lůžek v chatkách, podle kterého si objednavatel rozmístí děti a doprovod do chatek.

Ubytovatel si vyhrazuje právo tento rozpis před příjezdem skupiny změnit podle svých potřeb, a to především z důvodů systému vytápění. Ubytovatel je vždy povinen o tomto písemně informovat objednavatele, který mu změnu písemně potvrdí.

Ubytovatel zajistí, aby objekt byl s hlediska bezpečnosti a hygienických předpisů vyhovující pro školní pobyt dětí.

10.2 Den příjezdu

Chatky pro ubytování budou k dispozici nejpozději od 15:00 hodin.. Pobyt začíná večerí. V případě potřeby si můžete vyžádat úschovu zavazadel.

Vedoucí turnusu odevzdá při příjezdu na recepci seznamy ubytovaných osob (dle odstavce 8.). Na základě předložených seznamů s uvedením počtu osob budou vedoucím vydány klíče od chatek. Vratná kauce za klíče činí 500,- Kč. Objednavatel obdrží odpovídající počet lůžkovin a identifikačních pásek (dle věkové kategorie) opravňující odběr stravování v plném rozsahu. Vedoucí pobytu je povinen seznámit se s Ubytovacím řádem, Informacemi a doporučeními pro organizované skupiny a s Organizací stravování a tyto dokumenty respektovat v plném rozsahu (k nahlédnutí na webových stránkách [redacted]).

Vedoucí pobytu po předání chatek sepíše případné škody do Protokolu o předání a převzetí ubytovací kapacity a odevzdá na recepci areálu.

Vedoucí pobytu je povinen složit kauci 5.000,- - 10.000,- Kč nebo platební kartu k blokaci (dle velikosti skupiny).

Tato kauce je vratná v případě, že objednavatel nezpůsobí škody na majetku poskytovatele.

10.3 Den odjezdu

Objednavatel je informován a zavazuje se zajistit vyklízení chatek do času stanoveného ubytovatelem tj. 10:00 hod.. Pobyt končí obědem.

Vedoucí pobytu ve spolupráci s pověřeným personálem předá všechny chatky a společné prostory na základě předávacího protokolu. V případě zjištění poškození majetku ubytovatele o této skutečnosti sepíší protokol a ubytovatel vyčíslí škodu na majetku, kterou se objednavatel zavazuje uhradit. Dále objednavatel odevzdá všechny přidělené klíče a v případě, že je vše v pořádku, obdrží vratnou kauci 500,- Kč. V opačném případě se z uvedené částky odečte za každý ztracený klíč 50,- Kč. V případě, že skupina disponovala i zapůjčenou audiotechnikou, dojte také k předání zařízení a jeho kontrole.

Do příjezdu autobusu hosté chatky již navštěvovat nemohou. V případě potřeby si můžete vyžádat úschovu zavazadel.

Objednavatel neopustí areál dříve, než nebudou předány odpovědné osobě a vyčíslené případné škody.

V případě způsobených škod bude finanční náhrada odečtena z této kauce.

10.4 Pošta

Ubytovatel umožní, aby pošta určená dětem byla doručována do objektu denně (v pracovní dny pošty).

Objednavatel zajistí, aby pošta ubytovaným dětem obsahovala tyto údaje: adresa- Penzion U Skály č.p. 78 Kytlice 407 45, název školy či tábora, jméno a příjmení (dítěte, dospělého). Bez těchto náležitostí nelze kvůli velké kapacitě zaručit dodání poštovní zásilky.

10.5 Přezůvky

Všichni (děti i doprovod) jsou podmíněni povinností používat v objektu přezůvky za předpokladu možnosti uložení obuvi ve vstupních prostorách ubytovacího objektu.

Všichni (děti i doprovod) jsou informováni o povinnosti, aby se přezouvali na místech k tomu určených, nechodili v pokoji v botách – znečištění koberce v pokoji/chatce může vést až k pokutě, viz. informativní poplatky za zničení / ztrátu věcí v Protokolu o předání a převzetí ubytovacího místa.

Při podstatném porušení podmínek určených v Ubytovacím řádu a Informacích a doporučeních pro organizované skupiny, zejména záměrného zakládání ohně mimo vyhrazená ohniště, používání nedovolených elektrospotřebičů v chatkách i budovách (infrazářiče, rychlovarné konvice apod.), vyvolání planého požárního poplachu v budovách, kde jsou umístěna protipožární čidla a záměrné poškozování majetku ubytovatele, bude řešeno s vedoucím pobytu s vyčíslením škody a v závažnějších případech s Policií ČR.

Ubytovatel nenese zodpovědnost za bezpečnost a zdravotní stav účastníků a pedagogického doprovodu mimo předmět této smlouvy.

Nejbližší lékařskou péči poskytuje

_____,
_____. Odvoz k lékaři penzion nezajišťuje,
pokud nevlastníte motorové vozidlo je k dispozici taxi služba. V případě pohotovosti volejte linku 155.

11. ZVLÁŠTNÍ UJEDNÁNÍ

Odstoupit od smlouvy má možnost každá ze smluvních stran v případě nedodržení výše uvedených podmínek např. nedodržení smluvené ceny, nezaplacení rezervačního poplatku atd.

12. OCHRANA OSOBNÍCH ÚDAJŮ

Dovolujeme si Vás upozornit, že dne 25. května 2018 nabývá účinnosti nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679, o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů), tzv. GDPR. Cílem tohoto nařízení je zvýšení ochrany osobních údajů fyzických osob.

V souladu s účinností tohoto nařízení bychom Vás proto rádi požádali o souhlas se zpracováním osobních údajů.

1. Uděluji tímto souhlas společnosti OD Andy s.r.o., se sídlem Erbenova 2906, 470 01 Česká Lípa, IČ: 615 34 625, zapsané ve veřejném rejstříku vedeném u Krajského soudu v Ústí nad Labem (dále jen „Správce“), aby ve smyslu zákona č.101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů (dále jen „zákon o ochraně osobních údajů“) zpracovávala tyto osobní údaje:

- Jméno a příjmení, název společnosti, e-mail, telefonní číslo, seznam ubytovaných, IČ, u cizinců číslo OP či PASU

2. Tyto údaje jsou Správcem zpracovávány po dobu 6 let.

3. S výše uvedeným zpracováním uděluji svůj výslovný souhlas. Souhlas lze vzít kdykoliv zpět a to například zasláním emailu, nebo dopisu na kontaktní údaje společnosti.

4. Osobní údaje mohou být poskytovány následující třetí osobě:

Obecní úřad Kytlice, se sídlem Kytlice 24, 407 45 Kytlice, IČO: 00261483, a to především kvůli zákonu č. 565 o místních poplatcích.

Vezměte prosím na vědomí, že podle zákona o ochraně osobních údajů máte právo:

Vzít souhlas kdykoliv zpět, požadovat po nás informaci, jaké vaše osobní údaje zpracováváme, požadovat po nás vysvětlení ohledně zpracování osobních údajů, vyžádat si u nás přístup k těmto údajům a tyto nechat aktualizovat nebo opravit, požadovat po nás výmaz těchto osobních údajů, v případě pochybností o dodržování povinností souvisejících se zpracováním osobních údajů obrátit se na nás nebo na Úřad pro ochranu osobních údajů.

Čestné prohlášení

Tímto čestně prohlašuji, že souhlasím s pořizováním, záznamem, uchováním a použitím prostého kamerového záznamu po celou dobu pobytu v Penzionu U Skály, č.p. 78, 407 45 Kytlice, a to po dobu 7 dnů od pořízení kamerového záznamu. To vše za účelem ochrany života, zdraví a majetku.

Nakládání s osobními údaji:

Správce kamerového systému prohlašuje, že veškeré nakládání s kamerovými záznamy bude probíhat v souladu se Zákonem č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů a o změně některých zákonů, ve znění účinném od 1. července 2017, §5, ods.1, písm. a)-h).

Správce kamerového systému: OD ANDY s.r.o., Erbenova 2906, 470 01 Česká Lípa, IČO: 61534625

13. ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

Ostatní smluvní vztahy se řídí obecně platnými právními předpisy. Smlouva nabývá platnosti dnem jejího podpisu oprávněnými zástupci obou smluvních stran.

Jakékoliv změny této smlouvy jsou možné pouze písemnou formou, a to chronologicky očíslovanými dodatky odsouhlasenými a podepsanými všemi účastníky, jinak jsou neplatné.

Smluvní strany shodně prohlašují, že si text smlouvy pozorně přečetly, jejímu obsahu plně porozuměly a na důkaz vážnosti, pravosti a svobody své vůle připojují podpisy.

Smlouva je vyhovena ve dvou výtiscích, z nichž každá strana obdrží jedno vyhotovení.

Smlouva je účinná dnem zveřejnění v registru smluv.

Nedílnou součástí této smlouvy je příloha č.1 - Kalkulace pobytu

13. PODPISY ZÁSTUPCŮ SMLUVNÍCH STRAN

V České Lípě dne 29.08.2020

V dne.....

za ubytovatele

Mgr. Jana Kalousová, MBA



podpis, razítko

za objednavatele

Bc. Světluše Hochwalderová



podpis, razítko